
Measures effective as of March 16, 2020

Comunicado da Reitoria
Rector's Office Notice
Comunicado de la Rectoría
Avis du Bureau du Rector

A Reitoria da Universidade Estadual de Ponta Grossa informa que serão antecipados os recessos acadêmicos e a recomposição de carga horária, previstos no calendário 2020. Ficam suspensas todas as atividades acadêmicas presenciais a partir de 16 de março, no período da tarde, até o dia 28 de março. A suspensão abrange a graduação, a extensão, a pós-graduação e a pesquisa, para que se mantenha o distanciamento social recomendado pelas autoridades sanitárias. Ficam mantidas apenas as atividades administrativas essenciais, desde que não haja aglomeração, conforme escala estabelecida pelas chefias. A reitoria convocou reunião extraordinária do Conselho Universitário para amanhã (17), às 9h30. Na oportunidade, estas e outras medidas serão debatidas.

The Rector of the State University of Ponta Grossa announces the anticipation of the academic recesses previously scheduled to take place in the first term of 2020. On-campus classes and all academic related activities are cancelled from the afternoon of March 16 to March 28, 2020. Undergraduate, graduate, research and extension related activities are cancelled so that the social distance recommended by sanitary authorities be observed. Essential administrative activities which do not presuppose major agglomeration of people are maintained. The office hours are scheduled according to each Administrative Unit demand. An extraordinary meeting of the University Board is scheduled to take place on March 17th, at 9:30 a.m., to discuss this and further measures.

La Rectoría de la Universidad Estatal de Ponta Grossa informa que serán anticipados los recesos académicos y la recomposición de la carga horaria académica, previstos en el Calendario Académico del presente año. De este modo, quedan suspendidas todas las actividades académicas presenciales a partir del periodo de la tarde de hoy, 16 de marzo, hasta el día 28 de marzo, de 2020. La suspensión se extiende para los cursos de graduación, actividades de extensión, pos-graduación e investigación, para que se mantenga el distanciamiento social que viene siendo recomendado por las autoridades de la salud. Quedan así mantenidas apenas las actividades administrativas esenciales, desde que no haya aglomeraciones, conforme a la escala ya establecida por los jefes de los sectores académicos de la universidad. La Rectoría, en mérito a sus atribuciones, ha convocado a una Reunión Extraordinaria del Consejo Universitario para el día de mañana (17) a las 9h30. En esta reunión, serán tratados estas y otras medidas, las cuales serán materia de debate.



Le recteur de l'Université de l'État à Ponta Grossa informe que les dates de retraits académiques et de recomposition de la charge d'études, qui sont contenues dans le calendrier universitaire 2020, seront anticipées. Les activités académiques seront suspendues du 16 au 28 mars de 2020. Pendant cette période, l'arrêt concerne les activités d'enseignement, de recherche et d'extension afin de maintenir la distance sociale recommandée par les autorités sanitaires. Les activités administratives indispensables sont maintenues, tant qu'il n'y a pas d'agglomération, selon l'échelle établie par les chefs. Le recteur a convoqué une session extraordinaire du Conseil Universitaire pour demain matin, le 17 mars, à 9h30, afin de débater sur ces questions.